

First Thessalonians

Chapter 4

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	7
Verse 4:1	9
Witness counts	9
Earliest attestation	10
Witness groups	12
Apparatus	13
Verse 4:2	15
Witness counts	15
Earliest attestation	16
Witness groups	17
Apparatus	18
Verse 4:3	19
Witness counts	19
Earliest attestation	20
Witness groups	22
Apparatus	22
Verse 4:4	24
Witness counts	24
Earliest attestation	25
Witness groups	26
Apparatus	27
Verse 4:5	28
Witness counts	28
Earliest attestation	29

Witness groups	31
Apparatus	31
Verse 4:6	33
Witness counts	33
Earliest attestation	34
Witness groups	36
Apparatus	37
Verse 4:7	39
Witness counts	39
Earliest attestation	40
Witness groups	41
Apparatus	42
Verse 4:8	44
Witness counts	44
Earliest attestation	45
Witness groups	47
Apparatus	47
Verse 4:9	49
Witness counts	49
Earliest attestation	50
Witness groups	52
Apparatus	52
Verse 4:10	54
Witness counts	54
Earliest attestation	55
Witness groups	57
Apparatus	57
Verse 4:11	59
Witness counts	59
Earliest attestation	60
Witness groups	62

Apparatus	62
Verse 4:12	64
Witness counts	64
Earliest attestation	65
Witness groups	66
Apparatus	67
Verse 4:13	68
Witness counts	68
Earliest attestation	69
Witness groups	71
Apparatus	71
Verse 4:14	74
Witness counts	74
Earliest attestation	75
Witness groups	77
Apparatus	78
Verse 4:15	80
Witness counts	80
Earliest attestation	81
Witness groups	83
Apparatus	84
Verse 4:16	86
Witness counts	86
Earliest attestation	87
Witness groups	89
Apparatus	90
Verse 4:17	92
Witness counts	92
Earliest attestation	93
Witness groups	95
Apparatus	96

Verse 4:18	98
Witness counts	98
Earliest attestation	99
Witness groups	100
Apparatus	101

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 4:1

Byz^{RP}: λοιπον¹ ουν² αδελφοι³ ερωτωμεν⁴ υμας⁵
και⁶ παρακαλουμεν⁷ εν⁸ κυριω⁹ ιησου¹⁰ καθως¹¹
παρελαβετε¹² παρ¹³ ημων¹⁴ το¹⁵ πως¹⁶ δει¹⁷
υμας¹⁸ περιπατειν¹⁹ και²⁰ αρεσκειν²¹ θεω²² ινα²³
περισσευητε²⁴ μαλλον²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λοιπον	IV
ουν	V
αδελφοι	IV
ερωτωμεν	IV
υμας	IV
και	IV
παρακαλουμεν	
εν	IV
κυριω	IV
ιησου	IV
καθως	V
παρελαβετε	IV
παρ	IV
ημων	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πως	IV
δει	IV
υμας	IV
περιπατειν	IV
και	IV
αρεσκειν	IV
θεω	IV
ινα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
περισσευητεν	
μαλλον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individu-

ally shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.1} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. λοιπον] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. ουν] (1/2) V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
3. αδελφοι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. ερωτωμεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. παρακαλουμεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. εν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. κυριω] (1/2) IV: 20003
 - τω κυριω: V: 20002
10. ιησου] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. καθως] (1/2) V: 20002
 - ινα καθως: IV: 20003
12. παρελαβετε] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. παρ] (2/2) IV: 20003 V: 20002

14. ημων] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. το] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. πως] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. δει] (2/2) IV: 20003 V: 20002
18. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
19. περιπατειν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
20. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
21. αρεσκειν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
22. θεω] (2/2) IV: 20003 V: 20002
23. ινα] (0/2) None
- καθως και περιπατειτε ινα: IV: 20003 V: 20002
24. περισσευητε] (1/2) V: 20002
- περισσευσητε: IV: 20003
25. μαλλον] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 4:2

Byz^{RP}: οἰδατε¹ γὰρ² τινὰς³ παραγγελίας⁴ ἔδωκαμεν⁵
 ὑμῖν⁶ διὰ⁷ τοῦ⁸ κυρίου⁹ ἰησοῦ¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιδατε	IV
γαρ	IV
τινας	IV
παραγγελιας	IV
εδωκαμεν	IV
υμιν	IV
δια	IV
του	IV
κυριου	IV
ιησου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.2} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20003

Apparatus

1. οιδατε] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
2. γαρ] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
3. τινας] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
4. παραγγελιας] (2/3) →unanimous_{1th.4.2} || XII: 30103
 - παραγγελειας: V: 20002
5. εδωκαμεν] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
6. υμιν] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
7. δια] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
8. του] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
9. κυριου] (3/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002 XII: 30103
10. ιησου] (2/3) →unanimous_{1th.4.2} || V: 20002
 - ημων ιησου χριστου: XII: 30103

Verse 4:3

Byz^{RP}: τουτο¹ γαρ² εστιν³ θελημα⁴ του⁵ θεου⁶ ο⁷
αγιασμος⁸ υμων⁹ απεχεσθαι¹⁰ υμας¹¹ απο¹² της¹³
πορνειας¹⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	2	Corr.: 20003 ^c ? 30103 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτο	IV
γαρ	IV
εστιν	IV
θελημα	IV
του	IV
θεου	IV
ο	IV
αγιασμος	IV
υμων	IV
απεχεσθαι	IV
υμας	IV
απο	IV
της	IV
πορνειας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.3} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20003

Apparatus

1. τουτο] (3/3) →**unanimous**_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
2. γαρ] (3/3) →**unanimous**_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
3. εστιν] (2/3) →**unanimous**_{1th.4.3} || V: 20002
 - εστι: XII: 30103
4. θελημα] (2/3) →**unanimous**_{1th.4.3} || XII: 30103
 - το θελημα: V: 20002
5. του] (2/3) →**unanimous**_{1th.4.3} || V: 20002
 - *either missing or lacuna*: XII: 30103

6. θεου] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
7. ο] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
8. αγιασμος] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
9. υμων] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
10. απεχεσθαι] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
11. υμας] (2/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002
- *either missing or lacuna*: XII: 30103
12. απο] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103
13. της] (2/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002
- πασης: XII: 30103
14. πορνειας] (3/3) →unanimous_{1th.4.3} || V: 20002 XII: 30103

Verse 4:4

Byz^{RP}: ειδε¹ναι² εκαστον³ υμων⁴ το⁵ εαυτου⁶ σκευος⁷
κτασθαι⁸ εν⁹ αγιασμω¹⁰ και¹¹ τιμη¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ειδεναι	IV
εκαστον	IV
υμων	IV
το	IV
εαυτου	IV
σκευος	IV
κτασθαι	IV
εν	IV
αγιασμω	IV
και	IV
τιμη	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. **ειδεναι]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
2. **εκαστον]** (2/3) IV: 20003 XII: 30103
 - **εκαστος:** V: 20002
3. **υμων]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
4. **το]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
5. **εαυτου]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
6. **σκευος]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
7. **κτασθαι]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
8. **εν]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
9. **αγιασμω]** (2/3) IV: 20003 V: 20002
 - **αγιασμωι:** XII: 30103
10. **και]** (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
11. **τιμη]** (1/3) V: 20002
 - **τειμη:** IV: 20003
 - **τιμηι:** XII: 30103

Verse 4:5

Byz^{RP}: μη¹ εν² παθει³ επιθυμιας⁴ καθαπερ⁵ και⁶ τα⁷
εθνη⁸ τα⁹ μη¹⁰ ειδοτα¹¹ τον¹² θεον¹³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: 20002
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μη	IV
εν	IV
παθει	IV
επιθυμιας	IV
καθαπερ	IV
και	IV
τα	IV
εθνη	IV
τα	IV
μη	IV
ειδοτα	IV
τον	IV
θεον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.5} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20003

Apparatus

1. μη] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103
2. εν] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103
3. παθει] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103
4. επιθυμιας] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103
5. καθαπερ] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103
6. και] (1/2) →unanimous_{1th.4.5}
 - *either missing or lacuna*: XII: 30103
7. τα] (2/2) →unanimous_{1th.4.5} || XII: 30103

8. $\epsilon\theta\nu\eta]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$
9. $\tau\alpha]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$
10. $\mu\eta]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$
11. $\epsilon\iota\delta\omicron\tau\alpha]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$
12. $\tau\omicron\nu]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$
13. $\theta\epsilon\omicron\nu]$ $(2/2) \rightarrow \text{unanimous}_{1\text{th},4,5} \parallel \text{XII: } 30103$

Verse 4:6

Byz^{RP}: το¹ μη² υπερβαινειν³ και⁴ πλεονεκτειν⁵ εν⁶ τω⁷
πραγματι⁸ τον⁹ αδελφον¹⁰ αυτου¹¹ διοτι¹² εκδικος¹³
ο¹⁴ κυριος¹⁵ περι¹⁶ παντων¹⁷ τουτων¹⁸ καθως¹⁹ και²⁰
προειπομεν²¹ υμιν²² και²³ διεμαρτυραμεθα²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
μη	IV
υπερβαινειν	IV
και	IV
πλεονεκτειν	IV
εν	IV
τω	IV
πραγματι	IV
τον	IV
αδελφον	IV
αυτου	IV
διοτι	IV
εκδικος	IV
ο	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
κυριος	IV
περι	IV
παντων	IV
τουτων	IV
καθως	IV
και	IV
προειπομεν	V
υμιν	IV
και	IV
διεμαρτυραμεθα	

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.

Apparatus

1. το] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
2. μη] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
3. υπερβαινειν] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
4. και] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
5. πλεονεκτειν] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
6. εν] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
7. τω] (2/3) IV: 20003 V: 20002
 - τωι: XII: 30103
8. πραγματι] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
9. τον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
10. αδελφον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
11. αυτου] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
12. διοτι] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
13. εκδικος] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
14. ο] (0/3) None
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
15. κυριος] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103

16. περι] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
17. παντων] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
18. τουτων] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
19. καθως] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
20. και] (2/3) IV: 20003 XII: 30103
- *either missing or lacuna*: V: 20002
21. προειπομεν] (1/3) V: 20002
- προειπαμεν: IV: 20003 XII: 30103
22. υμιν] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
23. και] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
24. διεμαρτυραμεθα] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103

Verse 4:7

Byz^{RP}: ου¹ γαρ² εκαλεσεν³ ημας⁴ ο⁵ θεος⁶ επι⁷
ακαθαρσια⁸ αλλ⁹ εν¹⁰ αγιασμω¹¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
γαρ	V
εκαλεσεν	IV
ημας	IV
ο	IV
θεος	IV
επι	IV
ακαθαρσια	IV
αλλ	V
εν	IV
αγιασμω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.7} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): V: 20002 XII: 30103

Apparatus

1. ου] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
2. γαρ] (2/3) →unanimous_{1th.4.7}
 - γ[?]ρ: IV: 20003
3. εκαλεσεν] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
4. ημας] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
5. ο] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
6. θεος] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
7. επι] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
8. ακαθαρσια] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003
9. αλλ] (2/3) →unanimous_{1th.4.7}
 - αλλα: IV: 20003

10. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003

11. αγιασμω] (3/3) →unanimous_{1th.4.7} || IV: 20003

Verse 4:8

Byz^{RP}: τοιγαρουν¹ ο² αθετων³ ουκ⁴ ανθρωπον⁵ αθετει⁶
 αλλα⁷ τον⁸ θεον⁹ τον¹⁰ και¹¹ δοντα¹² το¹³ πνευμα¹⁴
 αυτου¹⁵ το¹⁶ αγιον¹⁷ εις¹⁸ υμας¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τοιγαρουν	V
ο	V
αθετων	IV
ουκ	IV
ανθρωπον	IV
αθετει	IV
αλλα	IV
τον	IV
θεον	IV
τον	IV
και	XII
δοντα	V
το	IV
πνευμα	IV
αυτου	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αγιον	IV
εις	IV
υμας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.8} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. τοιγαρουν] (2/3) v: 20002 XII: 30103
 - τοιγαρ: IV: 20003

2. ο] (2/3) V: 20002 XII: 30103
 - ουν ο: IV: 20003
3. αθετων] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
4. ουκ] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
5. ανθρωπον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
6. αθετει] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
7. αλλα] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
8. τον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
9. θεον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
10. τον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
11. και] (1/3) XII: 30103
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002
12. δοντα] (1/3) V: 20002
 - διδοντα: IV: 20003 XII: 30103
13. το] (2/3) IV: 20003 XII: 30103
 - αυτου το: V: 20002
14. πνευμα] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
15. αυτου] (2/3) IV: 20003 XII: 30103
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
16. το] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
17. αγιον] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
18. εις] (3/3) IV: 20003 V: 20002 XII: 30103
19. υμας] (2/3) IV: 20003 XII: 30103
 - ημας: V: 20002

Verse 4:9

Byz^{RP}: περι¹ δε² της³ φιλαδελφιας⁴ ου⁵ χρειαν⁶ εχετε⁷
 γραφειν⁸ υμιν⁹ αυτοι¹⁰ γαρ¹¹ υμεις¹² θεοδιδακτοι¹³
 εστε¹⁴ εις¹⁵ το¹⁶ αγαπαν¹⁷ αλληλους¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20003
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): V.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
περι	V
δε	V
της	V
φιλαδελφιας	V
ου	V
χρειαν	XII
εχετε	V
γραφειν	V
υμιν	V
αυτοι	V
γαρ	V
υμεις	V
θεοδιδακτοι	V
εστε	V
εις	V
το	V
αγαπαν	V
αλληλους	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): XII: [30103](#)

Apparatus

1. περι] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)
2. δε] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)
3. της] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)
4. φιλαδελφιας] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)
5. ου] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)
6. χριαν] (1/2) →**unanimous**_{1th.4.9}
 - χριαν: V: [20002](#)
7. εχετε] (2/2) →**unanimous**_{1th.4.9} || V: [20002](#)

8. γραφειν] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
9. υμιν] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
10. αυτοι] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
11. γαρ] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
12. υμεις] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
13. θεοδιδακτοι] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
14. εστε] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
15. εις] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
16. το] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
17. αγαπαν] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002
18. αλληλους] (2/2) →unanimous_{1th.4.9} || V: 20002

Verse 4:10

Byz^{RP}: και¹ γαρ² ποιειτε³ αυτο⁴ εις⁵ παντας⁶ τους⁷
αδελφους⁸ τους⁹ εν¹⁰ ολη¹¹ τη¹² μακεδονια¹³
παρακαλουμεν¹⁴ δε¹⁵ υμας¹⁶ αδελφοι¹⁷ περισσευειν¹⁸
μαλλον¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
γαρ	IV
ποιειτε	V
αυτο	IV
εις	V
παντας	IV
τους	IV
αδελφους	IV
τους	IV
εν	IV
ολη	IV
τη	IV
μακεδονια	IV
παρακαλουμεν	IV
δε	IV
υμας	IV
αδελφοι	IV
περισσευειν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μαλλον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. γαρ] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. ποιειτε] (1/2) V: 20002
 - ποι ειτε: IV: 20003

4. αυτο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. εις] (1/2) V: 20002
- και εις: IV: 20003
6. παντας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. τους] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. αδελφους] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. τους] (1/2) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: V: 20002
10. εν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. ολη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
12. τη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. μακεδονια] (1/2) IV: 20003
- μακαιδονια: V: 20002
14. παρακαλουμεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. δε] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. αδελφοι] (1/2) IV: 20003
- αγαπητοι: V: 20002
18. περισσευειν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
19. μαλλον] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 4:11

Byz^{RP}: και¹ φιλοτιμεισθαι² ησυχαζειν³ και⁴ πρασσειν⁵
τα⁶ ιδια⁷ και⁸ εργαζεσθαι⁹ ταις¹⁰ ιδιαις¹¹ χερσιν¹²
υμων¹³ καθως¹⁴ υμιν¹⁵ παρηγγειλαμεν¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
φιλοτιμεισθα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ησυχαζειν	IV
και	IV
πρασσειν	IV
τα	IV
ιδια	IV
και	IV
εργαζεσθαι	IV
ταις	IV
ιδιαις	V
χερσιν	IV
υμων	IV
καθως	IV
υμιν	IV
παρηγγειλαμεν	

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{1th.4.11} group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. φιλοτιμεισθαι] (0/2) None
 - φιλοτιμεισθαι: IV: 20003
 - φιλοτιμεισθε: V: 20002
3. ησυχαζειν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. πρασσειν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. τα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. ιδια] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002

9. εργαζεσθαι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
10. ταις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. ιδιαις] (1/2) V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
12. χερσιν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. υμων] (2/2) IV: 20003 V: 20002
14. καθως] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. υμιν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. παρηγγειλαμεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 4:12

Byz^{RP}: ἵνα¹ περιπατήτε² εὐσχημονῶς³ πρὸς⁴ τοὺς⁵
ἐξω⁶ καὶ⁷ μηδενὸς⁸ χρεῖαν⁹ ἐχῆτε¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ινα	IV
περιπατητε	IV
ευσχημονως	IV
προς	IV
τους	IV
εξω	IV
και	IV
μηδενος	IV
χρειαν	IV
εχητε	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.12} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. ινα] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
2. περιπατητε] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
3. ευσχημονως] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
4. προς] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
5. τους] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
6. εξω] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
7. και] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
8. μηδενος] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
9. χριαν] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}
10. εχητε] (2/2) →unanimous_{1th.4.12}

Verse 4:13

Byz^{RP}: ου¹ θελομεν² δε³ υμας⁴ αγνοειν⁵ αδελφοι⁶ περι⁷
των⁸ κεκοιμημενων⁹ ινα¹⁰ μη¹¹ λυπησθε¹² καθως¹³
και¹⁴ οι¹⁵ λοιποι¹⁶ οι¹⁷ μη¹⁸ εχοντες¹⁹ ελπιδα²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
θελομεν	IV
δε	IV
υμας	IV
αγνοειν	IV
αδελφοι	IV
περι	IV
των	IV
κεκοιμημενων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ινα	IV
μη	IV
λυπησθε	IV
καθως	IV
και	IV
οι	IV
λοιποι	IV
οι	IV
μη	IV
εχοντες	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

ελπιδα	IV
--------	----

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. ου] (2/3) IV: 20003 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
2. θελομεν] (2/3) IV: 20003 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001

3. δε] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
4. υμας] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
5. αγνοειν] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
6. αδελφοι] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
7. περι] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
8. των] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
9. κεκοιμημενων] (0/3) None
- κοιμωμενων: IV: 20003 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
10. ινα] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
11. μη] (2/3) IV: 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
12. λυπησθε] (1/3) IV: 20003
- λυπεισθε: V: 20002
 - πησθε: IV: 20001

13. καθως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. οι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. λοιποι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. οι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
18. μη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. εχοντες] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
20. ελπιδα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 4:14

Byz^{RP}: εἰ¹ γὰρ² πιστευομέν³ ὅτι⁴ ἰησοῦς⁵ ἀπεθάνεν⁶
καὶ⁷ ἀνέστη⁸ οὕτως⁹ καὶ¹⁰ ὁ¹¹ θεός¹² τοὺς¹³
κοιμηθέντας¹⁴ διὰ¹⁵ τοῦ¹⁶ ἰησοῦ¹⁷ ἀξί¹⁸ συν¹⁹
αὐτῷ²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	2	Corr.: 20001 ^{c?} 20003 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ει	IV
γαρ	IV
πιστευομεν	IV
οτι	IV
ιησους	IV
απεθανεν	IV
και	IV
ανεστη	IV
ουτως	IV
και	IV
ο	IV
θεος	IV
τους	IV
κοιμηθεντας	IV
δια	IV

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
ιησου	IV
αξει	IV
συν	IV
αυτω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): V: **20002**

Apparatus

1. $\epsilon\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
2. $\gamma\alpha\rho]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
3. $\pi\iota\sigma\tau\epsilon\upsilon\omicron\mu\epsilon\nu]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20003
 - $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\epsilon\upsilon\omicron\mu\epsilon\nu$: IV: 20001
4. $\omicron\tau\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
5. $\iota\eta\sigma\upsilon\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
6. $\alpha\pi\epsilon\theta\alpha\nu\epsilon\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
7. $\kappa\alpha\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
8. $\alpha\nu\epsilon\sigma\tau\eta]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
9. $\omicron\upsilon\tau\omega\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
10. $\kappa\alpha\iota]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
11. $\omicron]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
12. $\theta\epsilon\omicron\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
13. $\tau\omicron\upsilon\varsigma]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001
 - $\kappa\alpha\iota\ \tau\omicron\upsilon\varsigma$: IV: 20003
14. $\kappa\omicron\iota\mu\eta\theta\epsilon\nu\tau\alpha\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
15. $\delta\iota\alpha]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003
16. $\tau\omicron\upsilon]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} || IV: 20001 20003

17. $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} \parallel IV: 20001 20003
18. $\alpha\xi\epsilon\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} \parallel IV: 20001 20003
19. $\sigma\upsilon\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} \parallel IV: 20001 20003
20. $\alpha\upsilon\tau\omega]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.14} \parallel IV: 20001 20003

Verse 4:15

Byz^{RP}: τουτο¹ γαρ² υμιν³ λεγομεν⁴ εν⁵ λογω⁶ κυριου⁷
 οτι⁸ ημεις⁹ οι¹⁰ ζωντες¹¹ οι¹² περιλειπομενοι¹³
 εις¹⁴ την¹⁵ παρουσιαν¹⁶ του¹⁷ κυριου¹⁸ ου¹⁹ μη²⁰
 φθασωμεν²¹ τους²² κοιμηθεντας²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτο	IV
γαρ	IV
υμιν	IV
λεγομεν	IV
εν	IV
λογω	IV
κυριου	IV
οτι	IV
ημεις	IV
οι	IV
ζωντες	IV
οι	IV
περιλειπομενοι	IV
εις	IV
την	IV

Reading	Earliest attestation (century)
παρουσιαν	IV
του	IV
κυριου	IV
ου	IV
μη	IV
φθασωμεν	IV
τους	IV
κοιμηθεντας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: [20001](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. τουτο] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
2. γαρ] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
3. υμιν] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
4. λεγομεν] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
5. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
6. λογω] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
7. κυριου] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
8. οτι] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
9. ημεις] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
10. οι] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
11. ζωντες] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
12. οι] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
13. περιλειπομενοι] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
14. εις] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
15. την] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
16. παρουσιαν] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
17. του] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
18. κυριου] (2/3) →unanimous_{1th.4.15}
 - ιησου: IV: 20003

19. ου] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
20. μη] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
21. φθασωμεν] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
22. τους] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003
23. κοιμηθεντας] (3/3) →unanimous_{1th.4.15} || IV: 20003

Verse 4:16

Byz^{RP}: οτι¹ αυτος² ο³ κυριος⁴ εν⁵ κελευσματι⁶ εν⁷
 φωνη⁸ αρχαγγελου⁹ και¹⁰ εν¹¹ σαλπιγγι¹² θεου¹³
 καταβησεται¹⁴ απ¹⁵ ουρανου¹⁶ και¹⁷ οι¹⁸ νεκροι¹⁹
 εν²⁰ χριστω²¹ αναστησονται²² πρωτον²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	IV
αυτος	IV
ο	IV
κυριος	IV
εν	IV
κελευσματος	IV
εν	IV
φωνη	IV
αρχαγγελου	IV
και	IV
εν	IV
σαλπιγγι	IV
θεου	IV
καταβησεται	IV
απ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ουρανου	IV
και	IV
οι	IV
νεκροι	IV
εν	IV
χριστω	IV
αναστησονται	IV
πρωτον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.16} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): IV: [20001](#) [20003](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. οτι] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
2. αυτος] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
3. ο] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
4. κυριος] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
5. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
6. κελευσματι] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
7. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
8. φωνη] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
9. αρχαγγελου] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
10. και] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
11. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
12. σαλπιγγι] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
13. θεου] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
14. καταβησεται] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
15. απ] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
16. ουρανου] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
17. και] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
18. οι] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
19. νεκροι] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}
20. εν] (3/3) →unanimous_{1th.4.16}

21. $\chi\rho\iota\sigma\tau\omega]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.16}
22. $\alpha\nu\alpha\sigma\tau\eta\sigma\omicron\nu\tau\alpha\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.16}
23. $\pi\rho\omega\tau\omicron\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.16}

Verse 4:17

Byz^{RP}: ἐπειτὰ¹ ἡμεῖς² οἱ³ ζῶντες⁴ οἱ⁵ περιλειπομένοι⁶
 ἀμὰ⁷ συν⁸ αὐτοῖς⁹ ἀρπαγησομεθα¹⁰ ἐν¹¹ νεφέλαις¹²
 εἰς¹³ ἀπαντησιν¹⁴ τοῦ¹⁵ κυρίου¹⁶ εἰς¹⁷ ἀέρα¹⁸ καὶ¹⁹
 οὕτως²⁰ πάντοτε²¹ συν²² κυρίῳ²³ ἐσομεθα²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
επειτα	IV
ημεις	IV
οι	IV
ζωντες	IV
οι	IV
περιλειπομενοι	V
αμα	IV
συν	IV
αυτοις	IV
αρπαγησομεθα	IV
εν	IV
νεφελαις	IV
εις	IV
απαντησιν	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
κυριου	IV
εις	IV
αερα	IV
και	IV
ουτως	IV
παντοτε	IV
συν	IV
κυριω	IV
εσομεθα	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th.4.17} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. επειτα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. ημεις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. οι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. ζωντες] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. οι] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. περιλειπομενοι] (1/3) V: 20002
 - περιλειμενοι: IV: 20003
 - περιλιπομενοι: IV: 20001
7. αμα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. συν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
9. αυτοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
10. αρπαγησομεθα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
11. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
12. νεφελαις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
13. εις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
14. απαντησιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
15. του] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
16. κυριου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
17. εις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

18. αερα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
19. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
20. ουτως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
21. παντοτε] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
22. συν] (1/3) IV: 20001
- εν: IV: 20003
 - σ[?]: V: 20002
23. κυριω] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
24. εσομεθα] (2/3) IV: 20001 20003
- [?]μεθα: V: 20002

Verse 4:18

Byz^{RP}: ὥστε¹ παρακαλεῖτε² ἀλλήλους³ ἐν⁴ τοῖς⁵
λογοῖς⁶ τοῦτοις⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ωστε	IV
παρακαλειτε	IV
αλληλους	IV
εν	IV
τοις	IV
λογοις	IV
τουτοις	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.4.18} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: **20001 20003**

Apparatus

1. $\omega\sigma\tau\epsilon]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18} \parallel V: 20002
2. $\pi\alpha\rho\alpha\kappa\alpha\lambda\epsilon\iota\tau\epsilon]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18}
 - $\pi\alpha\rho\alpha\kappa[?]$: V: 20002
3. $\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omicron\upsilon\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18} \parallel V: 20002
4. $\epsilon\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18} \parallel V: 20002
5. $\tau\omicron\iota\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18} \parallel V: 20002
6. $\lambda\omicron\gamma\omicron\iota\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18} \parallel V: 20002
7. $\tau\omicron\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{1th.4.18}
 - $\tau[?]$: V: 20002